

1 EG - Konformitätserklärung EU - Declaration of Conformity

2 **Dokument-Nr.:** 07713973
Document - No.:

3 **Monat.Jahr:** 12.2014
Month. Year:

4 **Hersteller:** Miele & Cie. KG
Manufacturer:

5 **Anschrift:** Carl-Miele-Straße 29
Address: D-33332 Gütersloh

6 **Produktbezeichnung:** 7 **Trommeltrockner**
Product designation: *Tumble Dryer*

8 **Typenbezeichnung:** PT 003
Type: PT 004

9 **Warenzeichen:** Miele
Trade mark:

10 **Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:**
The designated product complies with the following European Directives:

11 **Nummer: -Beschreibung**
Number: -Description

11.1 **2006/42/EG:** **Maschinenrichtlinie**
2006/42/EC: Machine Directive

11.2 **2004/108/EG:** **EMV Richtlinie**
2004/108/EC: Directive relating to electromagnetic compatibility

11.3 **2009/142/EG:** **Gasgeräte richtlinie**
2009/142/EC: Gas appliance directive

12 **Angewandte harmonisierte Europäische Norm:**
Applied harmonised European Standard:

EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 50570:2013
EN ISO 10472-1:2008
EN ISO 10472-4:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008
EN 61000-3-11:2000
EN 61000-3-12:2005

13 **Andere angewandte Normen oder technische Spezifikationen:**
Other applied standards or technical specifications:

EN 60335-2-102:2006+A1:2010
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
EN 62233 Ber.1 :2008

14 **Anbringung der CE-Kennzeichnung:**
Declaration of CE-Symbol:

2009

15 **CE-Beauftragte für die technischen Unterlagen:**
CE-Representative for Technical Documents:

Horst Unsinn Miele & Cie. KG
Industriestraße 3
31275 Lehrte

16 **Ort, Datum:**
Place, Date:

Lehrte, 2014-12-16

17 **Rechtsverbindliche Unterschrift:**
Legal signature:


18 **Leitung Konstruktion u. Entwicklung**
Head of Engineering Department
Dr. M. Köckerling


19 **Leitung Gerätefertigung**
Head of Appliance Manufacturing Plant
M. Krimpmann

en	bg	cs	da	el	es	et
1) EU - Declaration of Conformity	ЕС – Декларация за съответствие	EU – Prohlášení o shodě	EU-konformitetsklæring	Βεβαίωση συμμόρφωσης ΕΚ	Declaración de conformidad CE	EU – Vastavusdeklaratsioon
2) Document - No.:	Документ №:	Мéxico.Rok:	Документ-nr.:	Αριθμός παραστάσης:	Documento n.º:	Документи nr.:
3) Month, Year:	Месец, година:	México.Rok:	Måned, År:	Μήνας, Έτος:	Mes. año:	Kuu, Aasta:
4) Manufacturer:	Производител:	México.Rok:	Produse:	Κατασκευαστής:	Fabricante:	Tootja:
5) Address:	Адрес:	México.Rok:	Adress:	Διεύθυνση:	Adress:	Adress:
6) Product designation:	Наименование на продукта:	México.Rok:	Produktbelegelse:	Όνομασία προϊόντος:	Denominación del producto:	Toote nimetus:
7) Tumble Dryer, Washing Machine, Steam Ironer, Steam ironing system, Can control Unit	сушилня пералня машина календарь	México.Rok:	Talgumøbler, Vaskemaskine, Støvsugerulle, Dampstrygesystem, Betalingsystem	Στεγνωτήριο, Πλυντήριο ρούχων, Ζεστόμηλο, Σύστημα ατμού, Κερατσοκόβτης	Secadora, Lavadora, Calandra, Sistema de planchado a vapor, Sistema de pago	Pesukuvati, Pesumasin, Kalander, Aurikraud, Kassemimistustee
8) Type:	Тип:	México.Rok:	Typetegnelse:	Μοντέλο:	Denominación del tipo:	Tüübilihtis:
9) Trade mark:	Търговска марка:	México.Rok:	Varemärke:	Εμπορικό σήμα:	Marca registrada:	Kaubamärk:
10) The designated product complies with the following European Directives:	Посоченият продукт отговаря на предписанията на следната европейска директива:	México.Rok:	Det her angiver produkt stemmer overens med forskrifterne i følgende europæiske direktiver:	Το αναφερόμενο προϊόν συμμορφώνει με τις προδιαγραφές των ακόλουθων Κοινοτικών οδηγιών:	El producto antes reseñado cumple las siguientes directivas europeas:	See toode vastab järgmistele Euroopa direktiivi sätetele:
11) Number - Description	Номер - описание	México.Rok:	Nummer - Beskrivelse	Αριθμός - Περιγραφή	Numero - Descripción	Number - nimetus
11.1) 2006/42/EC	2006/42/EO	México.Rok:	2006/42/EF	2006/42/ΕΚ	2006/42/CE	2006/42/EU
11.2) 2004/108/EC	Директива за уредите	México.Rok:	Maskindirektiv	Οδηγία συσκευών	Directiva de maquinaria	Masinaidirektiiv
11.3) 2009/142/EC	Директива за EMC	México.Rok:	EMC-direktiv	Οδηγία ΗΜΣ	Directiv de CEM	EMC direktiiv
11.4) 2006/95/EC	Директива за обхващане на законодателствата на държавите членки относно газопите уреди	México.Rok:	Gasapparatdirektiv	Οδηγία για συσκευές αερίου	Directiva sobre los Aparatos de Gas	2009/142/EWG
11.5) 2009/125/EC	Директива за адаптиране на някои директиви в областта на свободното движение на стоки	México.Rok:	2009/125/EF	2009/125/ΕΚ	2009/125/CE	2009/125/EU
11.6) 97/23/EC	Директива за съоръжения под налягане	México.Rok:	2009/142/EF	2009/142/ΕΚ	2009/142/CE	97/23/EU
11.7) 1999/5/EC	Директива R&TTE	México.Rok:	2009/5/EF	1999/5/ΕΚ	1999/5/CE	1999/5/EU
11.8) 2011/65/EC	Директива за ограничители на употребата на определени опасни вещества в ЕЕО	México.Rok:	2011/65/EF	2011/65/ΕΚ	2011/65/CE	2011/65/EU
12) Applied harmonised European Standard:	Приложена хармонизирана европейска норма:	México.Rok:	Andere anvendte normer eller tekniske specifikationer:	Άλλα εφαρμοσμένα πρότυπα ή τεχνικές προδιαγραφές:	Norma europea armonizada aplicada:	Ühustatud Euroopa standard:
13) Other applied standards or technical specifications:	Други приложени стандарти или технически спецификации:	México.Rok:	CE-mærkning:	Ετικέτωση σύμφωνα CE:	Otras normas o especificaciones técnicas aplicadas:	Teesed ühustatud standardid või tehnilised kirjeldused:
14) CE-Symbol awarded:	Поставяне на знак CE:	México.Rok:	CE-anværelse for tekniske dokumenter:	Εντεταλένη CE για τα τεχνικά έγγραφα:	Colocación de la marca CE:	CE-vastavustatmise kindilamine:
15) CE-Representative for Technical Documents:	CE-пълномощник за техническата документация:	México.Rok:	Sted, dato:	Πόλη, ημερομηνία:	El verticador:	El vertikoor:
16) Place, date:	Место, дата:	México.Rok:	Jurisk bindende underskrift:	Νομικά δεσμευτική υπογραφή:	Legalmente vinculante:	Õigustultsustav:
17) Legal signature:	Правно съобразяващ подпис:	México.Rok:	Lejer konstruktion og udvikling	Διεύθυνση κατασκευών και ανάπτυξης	Dirección construcción y desarrollo	Ogusikultuuri osakond:
18) Head of Engineering Department	Ръководител отд. констр. и разраб.	México.Rok:	Lejer maskinfremstilling	Διεύθυνση παραγωγής	Dirección producción de aparatos	Õigustultsustav:
19) Head of Appliance Manufacturing Plant	Ръководител производство	México.Rok:				Õigustultsustav:

	fi	fr	hr	hu	it	it	iv
1)	EY – vaatimustenmukaisuusvaakuutus	Déclaration UE de conformité	EZ izjava o sukladnosti	EK megjelöléségi nyilatkozat	Dichiarazione di conformità CE	ES – Atikimo sertifikatas	EK – Atibilstības deklarācija
2)	Asiakirjainfo:	N° de document :	Br. dokumenta:	Br. dokumenta sz.:	N. documento:	Mēnu Nr.:	Dokumenta Nr.:
3)	Kuukausi vuosi:	Mois, année :	Hónap, év:	Hónap, év:	Mese, anho:	Mēnesis, Gads:	Mēnesis, Gads:
4)	Valmistaja:	Fabricant :	Valmistaja:	Hónap, év:	Produttore:	Gyártó:	Ražotājs:
5)	Osoite:	Adresse :	Osiole:	Cím:	Indirizzo:	Adressa:	Adrese:
6)	Tuoteen nimi:	Désignation produit :	Oznaka proizvoda:	Termék megnevezése:	Designazione del prodotto:	Produkt nosaukums:	Produkta nosaukums:
7)	Kuvasuompi	Seche-linge	Sušilica	Szárítógép	Asciugabiancheria/Esiccatoio a tamburo	Zaļvelājs	Velas mašina
	Pesukone	Machine à laver	Perilica rublja	Mosógép	Lavarica	Plyvimo mašina	Velas mašina
	Kuumamankeli	Valleik za glačanje	Valjek za glačanje	Valójós mángorló	Margano	Lyvimo presas	Tvāлка gliudināšanas iekārta
	Höyrysiivittäjä	Repassuse	Slataj za parno glačanje	Gőzvasaló rendszer	Sistema sifante a vapore	Garinē lyvimo sistema	Tvāлка gliudināšanas sistēma
	Raahentäjä	Centre de repassage vapeur	Sustav za sanonaplato	Készülékrendszer	Celotniera	Meksuotāju ierīču sistēmas	Kešas sistēma
8)	Tyypimerkki:	Type :	Tipsa oznaka:	Tipus:	Modello:	Tipa nosaukums:	Tipa nosaukums:
9)	Tuoteen nimi:	Marque déposée :	Zg:	Vegélygő:	Marchio:	Praksis zīmēdas:	Pracu zīme:
10)	Rässa märkittu tuote vastaa seuraavia eurooppalaisia direktiivejä.	Le produit désigné est conforme aux réglementations des directives européennes suivantes :	Oznaceni proizvod suklađan je propisima sljedećih europskih direktiva.	A megjelölt termék megfelel a következő európai irányelvek előírásainak.	Il prodotto indicato è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive europee:	Nurodytas produktas atitinka sekantias Europos nuorodas:	Norādātais produkts atbilst šādu Eiropas direktīvu noteikumiem:
11.1)	Número - Kuvaus	Numero - : Description	Broj - Opis	Szám - Leírás	Numero de denominazione	Numeris - aprašymas	Numurs - aprašis
11.2)	Koneidirektiivi	Directive machines	Direktiva o strojevima	Gépekrol szöveg iránylev	Direttiva macchine	2006/42/EE	2006/42/EE
11.3)	EMC-direktiivi (sähkömagneettinen yhteensopivuus)	Directive relative à la compatibilité électromagnétique	Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti	Elektromágneses összeférhetőségi szöveg iránylev	Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	2004/108/EE	2004/108/EE
11.4)	Kaasuläitedirektiivi	Directive appareils à gaz	Direktiva za uređaje	Gázfogyasztó készülékekről szöveg iránylev	Direttiva sugli apparecchi a gas	2009/142/EE	2009/142/EE
11.5)	Direktiivi energian, liiityvistä tuotteista -KOMISSIO ASETUS 2008/1275/EY (lepo- ja virkautus)	Directive européenne concernant les équipements sous pression	Direktiva za niski napon	Kisfeszültségűekről szöveg iránylev	Direttiva sulla bassa tensione	2006/95/EE	2006/95/EE
11.6)	Paineläitedirektiivi	Directive européenne concernant les équipements sous pression	Direktiva o opremi pod pritiskom	A nyomásálló berendezésekről szöveg iránylev	Direttiva sulle attrezzature a pressione	97/23/CE	97/23/CE
11.7)	Radio- ja telelaitteidirektiivi	Directive européenne 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité	Direktiva o radijskoj opremi i telekomunikacijskoj terminalnoj opremi - R&TTE (1999/5/EC)	A rádióberendezésekről és a távközlő végberendezésekről, valamint a megfelelő eszközök kölcsönös elismeréséről szöveg iránylev	Direttiva sulle apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione	2009/125/CE	2009/125/CE
11.8)	Direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektronikalaitteissa (RoHS)	Directive RoHS	Direktiva o ograničenju uporabe određatih opasnih tvari	Veszélyes anyagok korlátozása	Direttiva RoHS	2011/65/EU	2011/65/EU
12)	Normes européennes harmonisées	Normes européennes harmonisées appliquées :	Prijmljena usklađena europska norma: Sažetak:	Alkalmazott harmonizált Európai Szabvány.	Norme europea armonizzate applicate:	Talkomas nustatytas Europos standartas:	Piemērotie saskaņotie Eiropas standarti:
13)	Mut käytetyt standardit tai tekniset laatuvaatimukset:	Autres normes ou spécifications techniques appliquées :	Ostale primljene norme ili tehničke specifikacije:	Egyéb alkalmazott szabványok vagy műszaki specifikációk:	Altre norme applicate o specifiche tecniche:	Kitli piemērotie standarti vai tehniskās specifikācijas:	Citi piemērotie standarti vai tehniskās specifikācijas:
14)	CE-merkintä	Apposition du marquage CE :	Pastāvīgāņa oznaka CE:	A CE-jelelés elhelyezése:	Responsabile CE per la documentazione tecnica:	CE marķējuma deklarācija	CE marķējuma deklarācija
15)	Teknisten asiakirjien CE-estäjä:	Déposé CE à la documentation technique :	Techniku dokumentācija:	A műszaki dokumentáció CE-megbiztosítja:	Responsabile CE per la documentazione tecnica:	CE pārstatvs tehniskajai dokumentācijai:	CE pārstatvs tehniskajai dokumentācijai:
16)	Pakka- aika:	Use Date :	Lieto datumi:	Helyezés dátum:	Use Date :	Vieta datums:	Vieta datums:
17)	Oikeudellisesti sitova allekirjoitus:	Signature légale :	Pramo avzvaļģuļti potpis:	Jogilag közzétett érvényes aláírás:	Finna del rappresentante legale:	Juridiski satbēdas paraksts:	Juridiski satbēdas paraksts:
18)	Konektinikka- ja kehitysosaan johto	Director Construction & Dvpt	Voditelj konstrukcije i razvoja	Feljesztés és gyártás vezetésége	Direzione costruzione e sviluppo	Montāzo i rykymo vadovas	Konstruokciju un atbilstības nodalģis
19)	Laittevalmistuksen johto	Directeur de production des appareils	Voditelj proizvodnje uređaja	Ipari mosogatóképezgő vezetésége	Direzione produzione	Iraugos pāreriģimo vadovas	Iekartu rāzģšanas nodalģis vadģģģis

	nl	pl	pt	ro	sk	sl	sv
1)	EU – conformiteitsverklaring	Deklaracja zgodności z przepisami UE	Declaração de Conformidade CE	Declaratie de conformitate CE	Vyhlasenie o zhode ES	ES – Izjava o skladnosti	EU – konformitetsdeklaration
2)	Document.n°:	Nr. dokumentu:	Documento n°:	Nr. document:	C. documentu:	Si. dokumentar:	Document.n°:
3)	Maand./aer:	Miesiac/rok:	Mês/ano:	Luna/Anul:	Mesiac/leto:	Mesiac/leto:	Maand./aer:
4)	Fabrikant:	Producator:	Fabricante:	Producator:	Vyroba:	Proizvajalec:	Tilverkare:
5)	Adres:	Adresa:	Endereco:	Adresa:	Adresa:	Naslov:	Adress:
6)	Produktaanduiding:	Nazwa produktu:	Designação do produto:	Denumirea produsului:	Nazov produktu:	Oznaka izdelka:	Produktbeteckning:
7)	Droogpauzemaat	Suszarka	Secador de roupa	Usucator	Sušička	Sušilni stroj	Torklumare
	Wärmemaschine	Miełarka	Máquina de lavar roupa	Máquina de lavar	Práčka	Pralni stroj	Tvättmaskin
	Müliemaschine	Miełki nlekowy	Calandras	Calandru	Mangal	Likalni stroj	Vermangiel
	Stoomstrijkstelsel	System prasowania z parą	Sistema de engomar a vapor	System de călcare cu aburi	System žehlenia s parou	Parni likalni sistem	Ångstrjksystem
	Betaalstelsel	System kasjudy	System de încasare	System de încasare	System výplat	Kasni likalni sistem	Påbetalningsätt
8)	Type-aanduiding:	Type:	Modelo:	Modelo:	Typové označenie:	Tipova oznaka:	Typbeteckning:
9)	Farafeleentek:	Znak towarowy:	Marca comercial:	Marca înregistrată:	Obchodná známka:	Obchodna znamka:	Varemärke:
10)	Het genoemde product voldoet aan de voorschriften die in de volgende Europese richtlijnen zijn vastgelegd:	O producto designado está en conformidad con los reglamentos de cumplimiento de las Directivas Europeas:	O produto designado está em conformidade com os regulamentos das seguintes Directivas Europeias:	Produsul menționat corespunde prevederilor următoarelor Directive Europene:	Uvedený produkt vyhovuje predpisom nasledujúcich európskych direktív:	Den ovannämnda produkten överensstämmer med föreskrifterna i följande europeiska direktiv:	
11.1)	2006/42/EG	2006/42/WE	2006/42/CE	2006/42/CE	2006/42/EG	2006/42/EG	2006/42/EG
	Nummer - Beschrijving	Numer - Opis	Número - Descrição	Număr - descriere	Číslo - popis	Številka - Opis	Nummer - beskrivning
11.2)	2004/108/EG	2004/108/WE	2004/108/CE	2004/108/CE	2004/108/EG	2004/108/EG	2004/108/EG
	Machinerichtlijn	Dyrektywa maszynowa	Directiva de Máquinas	Directiva privind mașinile	Smernica o strojovných zariadeniach	Smernica o strojih	Maskindirektiv
	EMC-richtlijn	Dyrektywa EMV	Directiva de Compatibilitate Electromagnética	Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	Smernica o elektromagnetickej zlučiteľnosti	Smernica o elektromagnetni združljivosti	EMV-direktiv
11.3)	2009/142/EG	2009/142/WE	2009/142/CE	2009/142/CE	2009/142/EG	2009/142/EG	2009/142/EG
	Gastoeletrichtlijn	Dyrektywa dot. urządzeń spalających paliwa gazowe	Directiva de Aparatos a Gas	Directiva privind aparatele consumatoare de combustibili gazeși	Smernica o vlačuica sa sporrebov spalujúcich plynné palivá	Smernica o plinskih napravah	Gasapparätirektiv
11.4)	2006/95/EG	2006/95/WE	2006/95/CE	2006/95/CE	2006/95/EG	2006/95/EG	2006/95/EG
	Lagspänningsrichtlijn	Dyrektywa dot. niskiego napięcia	Directiva de Balxa Tensão	Directiva de pasă tensiune	Smernica o nízkom napätí	Smernica o nízkom napetosti	Lagspänningsdirektiv
11.5)	2009/125/EG	2009/125/WE	2009/125/CE	2009/125/CE	2009/125/EG	2009/125/EG	2009/125/EG
	ERP-richtlijn	Dyrektywa ERP	Directiva ERP	Directiva ERP	Smernica o vlačuica sa vřobkov relatívnych pre spotrebu energie (energy related products)	Smernica o vlačuica sa vřobkov relatívnych pre spotrebu energie (energy related products)	ERP-direktiv
	- VERORDENING 2008/1275/EG (stand by)	- ZARZÁZENÍ 2008/1275/EU (stan gřowosć)	- REGULAMENTO 2008/1275/UE (standby)	- REGULAMENT (CE) nr. 1275/2008 (standby)	UREDBA 2008/1275/EU (prípravljena)	UREDBA 2008/1275/EU (prípravljena)	- FÖRORDNING 2008/1275/EU (standby)
11.6)	97/23/EG	97/23/EG	97/23/EG	97/23/CE	97/23/EG	97/23/EG	97/23/EG
	Richtlijn Drukapparatuur	Dyrektywa urządzeń ciśnieniowych	Directiva 97/23/EG Equipamentos sob pressão	Directiva privind echipamente sub presiune	Smernica 97/23/ES o približití zákonov členských štátov týkajúcich sa tlakových zariadení	Smernica 97/23/ES	Direktiv tryckbärande anordningar
11.7)	1999/5/EG	1999/5/EG	1999/5/EG	1999/5/CE	1999/5/EG	1999/5/EG	1999/5/EG
	R&TTE-richtlijn	Dyrektywa 1999/5/EG Dyrektywa dotycząca urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności	Directiva R&TTE	Directiva R&TTE	Smernica 1999/5/ES o rádiomov zariadení a koncových telekomunikačných zariadeniach a o vzájomnom uznávaní ich zhody	Direktiva o R&TTE	Direktiv radió- och teleterminalutrustning
11.8)	2011/65/EU	2011/65/WE	2011/65/CE	2011/65/UE	2011/65/EG	2011/65/EG	2011/65/EG
	ROHS-richtlijn	Dyrektywa RoHS	Directiva de restricção de substâncias perigosas	Directiva RoHS privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice	Smernica 2011/65/ES	Direktiva RoHS	RoHS-direktiv
12)	Toegepaste geharmoniseerde Europese norm:	Zastosowana zharmonizowana Norma Europejska:	Norma europeia armonizata aplicada:	Normă europeană armonizată, aplicată:	Aplikovaná harmonizovaná Európska norma:	Uporabljene usklajene evropske norme:	Tillämpad harmoniserad europeisk standard:
13)	Andere toegepaste normen of technische specificaties:	Prozostate zastosowane normy lub specyfikacje techniczne:	Outras normas ou especificações técnicas aplicadas:	Alte norme aplicate sau specificații tehnice:	Iné aplikované normy alebo technické špecifikácie:	Ostale uporabljene norme ali tehnične specifikacije:	Andra tillämpade normer eller tekniska specifikationer:
14)	Plaatsing van het CE-kenmerk:	Przydzielenie znaku CE:	Aplicação do símbolo CE:	Aplicarea simbolului CE:	Umestnenie značky CE:	CE-märkning:	CE-representant för de tekniska underlagen:
15)	CE-bevoegde voor de technische documenten:	Responsabil CE dla documentații tehnice:	Responsabil CE peis documentos técnicos:	Responsabil CE pentru documentele tehnice:	Povereniec CE pre technické podklady:	Predstavnik CE za tehnične dokumente:	CE-representant för de tekniska underlagen:
16)	Plaats, datum:	Miejscowość, data:	Localidade, Data:	Locul, data:	Miesto, dátum:	Kraj, datum:	Ort, datum:
17)	Rechtsgebiedige handtekening:	Podpis wiążący prawnie:	Assinatura legal:	Semnătura legală:	Právopisná podpis:	Juridiskt bindande underskrift:	Chief Konstruktion och utveckling
18)	Hoof constructie en ontwikkeling	Kierownik dz. konstrukcji i rozwoju	Direcção do dep. construção e desenvolvimento	Conducere departament Proiectare și Dezvoltare	Vedene konstrukcie a vývoja	Vodja konstrukcije in razvoja	Chief Konstruktion och utveckling
19)	Hoofd productie	Kierownik produkcji urządzeń	Direcção do dep. de produção	Conducere departament Fabricație aparate	Vedene výroby zariadení	Vodja proizvodnje strojev	Chief maskinllverkning